ՄԷԾՄՈՒՏԱՑԸ

40 Փր.

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

40 Փր.

درعلیده یك اوغلنده تقسیم جوارنده شیشلی جادسنده واقع ٥ نومرو ایله مرقم مجموعهٔ اخبار غزتهسی ادارهخانهسنه

Պիր նումերօսու 40 փր. — Պիր հաֆթա կէչտիքտէն սօնրա 2 ղրշ. — Իքի հաֆթատան սօնրա 3. — Իւչ հաֆթատան պիր այա գատար 10. — Իւչ այատան սօնրա 20 ղրշ. տրր.
Օէնէյիի բէչին 200. — Ամբ այլըղը 110. — Իւչ այլըղը 60. — Թաշրբալար իչին բօսթա իւճրէթի 48. — Շէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տրր.
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսատ իչին 6 ԹՕԼԱՑԵԱՆ միւրաճաատ օլունուր.

ԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Նº 270 — ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ՅՈՒԼԻՍ 22/3 ՕԳՈՍ. 1885
ԱՎԱԹՈՒՐԳԱ ՀԲ ՇԷՎՎԱԼ ١٣٠٢
ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻ, ԱՍԻԹԱՆԷ,
Պէյօղլու Շէշլի սոգաղը Նº 5

Իլանաթքն պիր սաթրը պիր տէֆալրգ իչին 3. — Իքիշէր տէֆա իչին 2. — Իւչ էր տէֆա իչին 1. — Իլք սահիֆէյէ գօնուլանքն պէհէր սաթրը 10 ղրշ.
Ցահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըգ օլունուր.
Բօսթա իւճրէթի վէրիլմէմէկ մէքթիւպլէր գապալը օլունմամազ.
Ցէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իտիլմէզ.
Ռումուրու նաֆթայա այիտ պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր.

ԱՍԻԹԱՆԷ 22 ՅՈՒԼԻՍ

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻԻՆՏԷՐԻՃԱԹ
Թէլէկրաֆիյէ. — Տախիլիէ. — Թէվֆիհաթ. — Անատօլուտա տէմիր ճօլլարը. — Խարիճիէ. — Նիգապալը գատրն.

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բարիս, 1 օգոստոս. — Մատրիտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ գօլէրա իլլէթի արթմըշ, վէ մուհիպ վուգուսաթ չօղարմըշ տրր.

Թօնքէնտէն վիրուտ իտէն խապէրլէ նէզարէն, իսկայ խասթալրդընտան սօնրա. հիւմմա խասթալըղը զուհուր իթմիշ տիր.

Քէպէք, 2 օգոստոս. — Գանատա լէյիսի էշգբեասը Ռիէլ, սորմագ ճէղասընա մահքիւմ օրմուշ տուր.

Լօնտրա, 29 յուլիս. — Մէհաֆիլի սիեասիէէտէ թէէմին իտիյտիկինէ նէկարէն, սըր Տրիւմոնտ Ուօլֆ Սուսքիմ, Պէրպէր վէ Յօնկոյանրն իշղալընը հիւքիւմէթի Օսմանիէէ թէքլիֆ իտէճէք տիր.

Վիէննա, 29 յուլիս. — Լօնտրատան Գօրէսբօնտանս Բօլիթիգ զազէթասընա խապէր վէրիյտիկինէ կէօրէ, Սուսանտա պիր հարէքէթի միւթէրդէշ իճրասը խուսուսընտա Ինկիլիզ գապինէթօսունուն տիկէր տէվլէթլէր իլէ միւքալէմաթա կիրիշտիկինէ այիր չզան հավատիսլէր թէքզիպ իտիլմիշ տիր. Ինկիլիզ գապինէթօսու, սըր Տրիւմոնտ ուօլֆոն Մրսբրտաքի մէմուրիէթի բաբօրթօսու հագգընտա քէսպի վուգուֆ իթմէտիքճէ, հիչ պիր շէյէ գարար վիրմէէճէք տրր.

Լօնտրա, 31 յուլիս. — Մօրնինկ Բոսթ զազէթասը, բէթրէսպուրկ ինկիլիթէրրա սէֆիրինին Բուսիա խարիճիէ նազըրը Մ. տը կիէրս իլէ վուգու պուլան միւլագաթընը հիքաեէ իտիէօր. Միւլագաթը մէզքիւրէտէ, նազըրը միւշարիէյէ. «Զար հազրէթլէրի, Բուսիանրն հէր քէստէն զիեատէ արզու իլլէտիկի միսալէհայը ումմիւմիէնին մէնֆաաթը իչին, մէսէլէի Ադֆանիէէնին պիր ան էվվէլ թէսվիրէսինի արզու իտէր» տէմիշ տիր.

Լօնտրա, 31 օգոստոս. — Յէյլի Նիուզ զազէթասընրն բրիվաեէթինէ նէզարէն, Օսման Ցիկմա, յուլիս 30 տա Գասալա գուրպինտէ վուգու պուլան մուհարէպէտէ թէլէֆ օրմուշ տուր.

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Ճէնէթմէքեան սուլթան Ապտիւլ Ազիզ խան հազրէթլէրինին քէբիմէրի Նագիմէ սուլթան ալիեէթիւշշան հազրէթլէրիյլէ Յէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին մախտումիարը միւլազիմ թալիտ պէյ էֆէնտինին ագտը իգտիվաճլարը կէլէճէք բէնչէնպիհ կիւնիւ իճրա օլունաճաղընը Ֆար եազըեօր.

— Կէչէն կիւն Լօնտրա, Բարիս, Ֆրանգֆօրթ վէ Պէրլին շէհիրլէրինտէ մէվզրի թէտավիւլէ իխրաճ օլունան Մըսրը իսթիգրազը ճէտիտինին էսհամը քէմալ բազպէթ իլէ իշթիրա օլունուպ, պիր գաչ միսլի իչին թալիպ զուհուր իլլէտիկինտէն, 95 պուչուգ պէտէլ իլէ չզգարբշան էսհամը ֆիեաթը 98 պուչուղա թէրագգը իթմիշ տիր.

— Պանգանը թագինէյի տէվլէթտէն արմագտա օլունուզու գօմիսիօն Ֆրանգ Օպոյնանուն բէժի միւտիրլիկինէ նասպը մատտէսինէ պիր գարարը գաթի վէրիլմէք իւզրէ, շիրքէթի մէգքիւբէնին մէճլիսի իտարէսի տիւնքի կիւն ագտը իճթիմա իթմիշ տիր.

Ճուվաա իրմէսի կիւնիւ, մէճլիսի մէզքիւր թօրլանրպ, Բէժինին պիր սէնէյիք մուվազէնէսի կէօզտէն կէչիրիլմիշ տիր.

— Ադյտըն վիլաեէթի տախիլինտէ Պէրկամա գազասը պազարընտա տախի պիր խասթալրգ զուհուր իյլէտիկի իգմիր զազէթալարընտա կէօրիւլմիշ.

Պազճրլրգ իթմիշ օրնն պիրիսի Գօնսթանթինօբլիսզազէթասընտա պիր մէքթուպ կէօնտէրիպ, Ամվսիի պահարտա ֆիլօգսէրատան օլսուն ախէր խասթալրգտան օլսուն, խասթա օլան ասմալարընն տիպինէ քիլ վէ եախսատ քէօմիւր թօզու տէօրիւլիպ, պու քիլ վէ թօզ ասմաեա աշլանընճաեա տէկին, թէտրիճէն սուվարըլմըշ օլսա, ասմալարընն մուհաֆազա օլունաճաղընը թէճրիպէ իթմիշ օլտուզունու պէեան իտիեօր.

Լօսրօյտս Ժիկլի նամինտա պիր միհէնտիս տախի Բօմա զազէթալարընտան պիրինէ տէրճ իթմիրմիշ օլտուզու պիր վարագասընտա, ֆիլօգսէրանընն տէֆ ու իգալէսի իչին ամիտէքի թէատրի թէքլիֆ իտիեօր.

«Մէվսիմի պէհարընն հըլուլինտէն ատի քէօմիւր ալըպ, պիր գաչ կիւն կազ իչինէ պրագտրգտան սօնրա, պու քէօմիւրլէրի խասթա օլան ասմա վէ ազաճլարընն քէօքիւնէ վազ իթմէլի տիր.

Քէօմիւր քէսթանէ ազաճընտան օլուր իսէ, տահա ֆայտէլի օլտուզունու պէեան իտիեօր.»

Միւմիլէյհ իչպու թէատրինի Բարիս ագատէմեասընա վէ իթալիանընն զիրաաթ նէզարէթինէ արզ իթմիշ տիր.

— Ասաքիրի չահանէեէ իթա օլունան թախսիսաթ միսիլու բօլիս մէմուրլարընա տախի մուխասէսաթ իթասը թահթը գարարտա իտուկի իշտիրմիշ, վէ խապէր ալընտըղընա կէօրէ, պիրինճի սընրֆ բօլիս գօմիսէրլէրինէ իչ չիֆթ, իքինճի վէ իւչինճիւ սընրֆ գօմիսէրլէրէ իքի չիֆթ, վէ չավուշ վէ նէֆէրաթա տախի պիր չիֆթ էթմէք իթա գըլընաճագ իմիշ.

— Անպար վէ տէպպոյ կիպի շէյլէրին ինշասընտա վէ սայիր ահքեամը մուգավէլաթընն բէժի իտարէսինին կէօսթէրտիկի թէքեասիլէ տայիր իյզահաթ վիրմէք իւզրէ սապգ բէժի տիրէքթօրու Մ. Լանկ, էվվէլքի կիւն Շուրայի տէվլէթէ կէօնտէրիլմիշ տիր.

— Ումուրը թէֆթիշիեէ վէ սայիրէճէ բօսթախանէ պաշ միֆէթթիշինտէն բէք ճօգ շիքեաեէթլէր ի տիրտիկի ճիհէթլէյ, նէզարէթին տիգգաթը տավէթ օլունուր. (Թարգմ.)

— Ումուրը պէլէտիեէճէ էն մուհիմ խուսուսաթտան օլարագ Պօղազ իչի բրնթըմիարընընն թամիրինէ պաշլանաճագ իմիշ. Պու մատտէ իչին Շէհիր էմանէթի, Պապ Ալիսէն 7000 լիրա սարֆընա մէէզունիյէթ իսթէտիկի մէրվի տիր.

— Օգոստոսուն պիրինտէն իթիպարէն. Պէյօղլունտաքի Նէմցէ բօսթախանէսինտէ Պուլկարիսթանա կէօնտէրիլէճէք գամպիո վէ բօլիչալարընն գապալ օլունաճաղը մէզքիւր բօսթախանէ թարաֆընտան իլան օլունմուշ տուր.

— Էտիրնէտէ ինկիլիթէրրա գօնսօլոսխանէսինին կէչէն կիճէ միհմէրէք օլուպ, էշեատան պիր շէյ գուրթարըլմամընը, վէ անճագ գօնսօլոս իլէ հէմշիրէսինին սաղ վէ սէլիմ չրգապիմիշ օլտուգլարը, պա թէլէկրաֆ Պիթանպոյ զազէթասընա իշար օլունմուշ տուր.

— Բէնճէչէպիհ կիւնիւ, Ցէրսատէթ մահքէմէի ճէզաիեէսինտէ ճալիպի նազարը տիգգաթ պիր մուհաքէմէ ճէրէեան իթտիկի իշիտիրմիշ, վէ նէթիճէի մուհաքէմէ հէր էշի վուգուֆուն պահսի էսէֆի օլաճագ պիր հայ մէյսանա չրգարմըշ տըր.

Թահթը թէվզրֆա ալընմիշ օլան պէշ քիշի, տարիպլիք ճիւրմիյլէ մաղնուն ալէյհ օլուպ, լետէլ մուհաքէմէ ժանդուն ալէյհլէրին պէրաթթի գիմմէթլէրինէ հիւքմ վէրիլմիշ տիր.

Սապիթ օլան պէրաթթի գիմմէթլէրինտէն անլաշըլըրը իւզրէ, պու ատէմլէր, պի զայրը հագգ մէվզուֆ գալմըշ օլտուգլարը հալտէ, միւտտէթի մէվզուֆիեէթին իմթիտատ իթմիշ օլմասը բէք պիւեիք խէթա տըր. Զըգարբյան ատէմլէրտէն իքինի ալթընշար վէ իւչիւ սէքիզէր այ մէվզուֆ գալտրգտան սօնրա, մահքէմէնին հիւքմի ատալէթ քեարիսիյլէ գուրթուլմուշլար տըր.

Հալ պու քի, տիւնեատա էն միւհիմմ էմրլերտէն պիրի, թէվզրֆ էմրի օլուպ, պու էմրի վիրէն միւսթէնթիգ վէ միւտտահի ումումիլէր իչին տիւնեէվի վէ ուխրէվի պիւեիք մէսուլիեէթ վար տըր.

Խիւտայի միւթէալ հազրէթլէրի, էսմրը Շահանէլէրինի էֆղուն իյլէսին. տահմա ատալէթի իլթիզամպուեուրմագտա օլան Բատիշահըմըզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի՝ պի զայրը հագգ վէ եա սէհվէն վէ խէթաէն քիմէանէնին մէվզուֆ գալմասընը խթէմէզլէր.

Զէրրէ գատար ինսաֆ վէ համիեէթտէն պէհրէտար օլանլէր, պիր թէվզրֆ էմրի վիրմէք իչին բէք չօգ իհթիեաթ իտէճէքլերի կիպի, պիր մէվզուֆուն միւտտէթի մէտիտէ մէվզրֆտէ գալմամասընա էգճան ու տիլ չալըշըեօրլար.

Բապպ Թաալէա ճիւմլեեի մուհաֆազա իյլէսին. զէյտուն էմրին իֆթիրասը.յլա վէ եա եանլըշ թահգիգիյլէ պիր ատէմ պի զայրը հագգ ալյարճա թէվզրգտա գալընճա, պէլքի միւտտէթի էօմրիւնտէ թէյաֆիսի միւմքին օլամաեաճագ զարարլա օղրաեապիլիր.

Սէհվ ու խէթա ինսանտա տահմի իլ վուգու շէյլերտէն իսէտ. թահգրգաթ վէ մուհաքէմաթ իչին իլթիզամը ուսուլ վէ թէսրի օլունմալը տըր քի, սէհվ սա խէթա վագը օլմուշ իսէ. սէրիան թամիր օլունսուն.

Շաեանը էսէֆ տէյիլ մի տիր քի, պիր ատէմ պիր միւսթէնթիգին վէ եա պիր միւտտահի ումումինին սէհվ ու խէթա իթմէսինտէն տօրաեր ճան վէ մալ վէ նամուս վէ հայսիեէթճէ պու տերէճէտէ ըրանէտաբ օլսուն.

Ցուտուր իտէն հիւքմ՝ պէրաթթի վէ եա ատէմ մէսուլիեէթ հիւքմիւ օլունճա, մաղնուն ալէյհ՝ թահթը թատտիգի բէսմիեէ ալընմըշ օլան հագգ սըզլըգտան տօրաեր քիմին կիրիպանընա տէսթիգէնի իշթիքեա օլսուն.

Զապթ ու բապթը մէմիէքէթ՝ հիչ պիր միւճրիմին ճէզասըգ գալմամասըյա հասրլ օլուր իսէտ, միւգթէզայի ատալէթ տախի հիչ պիր պիկիւնահրն ագապը մէվզուֆիեէթ չէքմէմէսինի իճապ իյլէր. Ցօղրուսու, մէհաքիմիմիզին իյֆայի վէզայիֆտէ կէօսթէրտիքլէրի հիմմէթ չաեանը թագտիր իսէտ, միւսթէնթիգլերին վէ միւտտահի ումումիլերին թէվզրֆ էմրլերինի սուի խոթիմայ իթմէմէլերինէ տախի չալըշըրմալը տըր.

(Թարգմ.)

Բէֆիգիմիզին իշպու միւթալաաթը բէք հագգը օլտուզունտան, պիզտախի քէնտիսինէ միւշարէքէթ իտէրիզ.

1·243 517
922·261

Թիւերը իմ ծախած բաղդատումներէս ըլլալով, շահած են 1000ական ֆրանգ.

Ուստի, ով որ իմ բաղդատումներէս գնած է մտադրութեամբ թող նայի և որուն քով որ գտնուի ինձ ներկայեէ, առ որ անմիջապէս պիտի հատուցանեմ.

Ղալաթիա քէօբրիւ պաշը Նº 38

ՄԱՐԳԱՐ Ց. ԳՈՒԼԱԳՍԸԶԵԱՆ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ճէմիյէթի բուսումիեէ ազասընտան Մուսթաֆա պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէյի ուլէա սընրֆը սանիսի.

Ճէմիյէթի բուսումիեէ ազասընտան պաշ քեաթիպ Միւլյման պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէյի ուլէա սընրֆը սանիսի.

Ճէմիյէթի բուսումիեէ ազասընտան Ախթօր էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյեէ սընրֆը միւթէմայիզի.

Նէճատ սանճաղը միւթէսարրը ֆիրզը, բիւթպէյի ուլէա սընրֆը սանիսիյլէ խիտավէնտիկեար վիլաեէթի մէքթուպճուսու սապգ Նէզիյեէ պէյ էֆէնտիեէ.

Պրուսա խանէտանընտան, Պրուսա մահքէմէյի թիճարէթ բէյիսի Էյրէֆ պէյ էֆէնտիեէ բիւթպէյի ուլէա սընրֆը սանիսի.

Պիթլիս վիլաեէթի տախիլինտէ քեային կէնճ սանճաղը միւթէսարրըֆը. Էլպագ սանճաղը միւթէսարրըֆը Ֆաղլը պէյ.

Էլպագ սանճաղը միւթէսարրըֆը. Կէնճ սանճաղը միւթէսարրըֆը սապգ Միհտաթ էֆէնտիեէ.

Ատանա վիլաեէթի ատիրեէ միւֆէթթիշլիկի. Սիվաս ատիրեէ միւֆէթթիշի սապգ Հագգը պէյ.

Գամանթօ պանգասընն սէր մուխապէրէ մէմուրը Վիգթօր էֆէնտիեէ բիւթպէյի սանիյեէ սընրֆը միւթէմայիզի.

Տէվլէթլու իսմէթլու Սալիհէ սուլթան ալիեէթթիւշշան հազրէթլերինին քէթխիւտալըղը Սալիմ պէյ իհալէ.

Ճէզայիրի պահրը Սէֆիա վիլաեէ-

ֆի սախիլինտէ Էմրօզ գազասը գայմագամլըղը, բիւթպէյի սալիսէ իլէ կէյպիզէ գազասը գայմագամը սապրգ Մէհէմմէտ Բասիխ էֆէնտիէ թէվֆիհ։

Մ. Գրիւպիւն Ցէրսատէթտէ պուլունան վէքիլի մախսուսը Ալմանիալը Մ. Մէնսհավէզէնէ ի.քինճի բիւթպէտէն Մէճիտի, վէ մատամասընա տախի իւշինճիւ բիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը գիյշանը, վէ Բուսիա վաբօրլարընըն Ցամսօն աճէնթէսի, վէ մահէյլի մէզբիւր Եունան գօնսօլոսու վէքիլի Մ. Բացիօզէ տէօրտիւնճիւ, վէ Ցրաճտա Ֆիլիպ էֆէնտիէ պէյինճի բիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը գիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ՏԷՄԻՐ ԵՕՂԼԱՐԸ

Հէր կիւնա բէվիշի հալէ նէզարէն, Ընատօլու տէմիր եօղլարը մէսէլէսի, պու կիւնքի կիւն, պունտան իւչ այ ագտէմ պրագտրղրմըզ հալտէ պուլունմագտա տուր։ Օլապիլիր քի, մէսէլէի մէզբիւրէ պազը տէվայիրտէ իլէրլէմիշ օլսուն. օլապիլիր քի, Պապը Ալի՝ իմթիխազ իտէճէկի մուգարրէրաթտա քէնտիսինէ բէհպէր օլաճագ միթալաաթ վէ միւլահազաթը արիզ ու ամիդ թէազիգ իմթիմիշ, վէ չու հարէքէթսիզլիք տէվրինտէ, մէճալիսի վիւքէլա տախի մատտէի մէզպուրէ իւզէրինէ իճրայի միւզաքէրէ իյլէմիշ պուլունսուն։ Պու թախմինն ֆիիլէն թաստիգ օլունմասընը թէմէնների իյլերիզ։ Պու խուսուսըն մէվգրի ֆիիլէ կէլմէսի տէ ֆէվգէլատէ մէմուլ տուր, չիւնքի չուրասը աշիքեար սրը քի իտարէի հազրրէտէ էմրի թասարրուֆա իֆրաթ մէրթէպէ բիեաեէթ օլունմաղլա պէրապէր, պէրրէն վէ պահրէն թէճհիզաթը թէտաֆիլիյեեի մուհաֆազա իթմէք իչին, տէվլէթի Ալիեէ, վազրթ պէ վագրթ մէսարիֆի ճէսիմէեէ միւրաճաաթա մէճպուր պուլունմագտա։ Հալ պու քի չուրասը տախի տերքեար տրը քի, հէր հիքիմէթին պիրինճի վազիֆէսի օլան խուսուսը մէզպուրուն թէմամիյլէ վէ քէմալ էմնյեէթ իւզրէ իյֆա օլունապլիմէսի իչին, տէվլէթին վարիտաթը հազրրէսի։ Պապը Ալիեէ, միհրաթաճ օլտուղու թէսհիլաթը վէ կէնիշլիկի իթա իյլէմէմէքտէ տիր։

Տիկէր թարաֆտան, վարիտաթըն թէնէզզիւլինի ինթաճ իմթիմիշ օլան ահվալ ու էնպապ տէվամ իմթիքճէ, վարիտաթը մէզբիւրէնին թէզաեիւտիւնիւ մէմուլ իյլէմէքլիք տախի քեամիլէն պիհուտէ տիր։ Կէրմիեէթի թիւճճարիեէ նէ՞գատար արթար իսէ, վարիտաթը տէվլէթ տախի օլ նիսպէթտէ թէզաեիւտ պուլուր, վէ կէրմիեէթի թիւճճարիեէ կէլինճէ, օ տախի ախզուիմանը չօղալմասընա միւսայիտ ահվալ նիսպէթինտէ արթար։ Ահվալը մէզբիւրէ, իշպու ասըրտա, մէմալիքի Օսմանիեէտէ մատտէթն իսլահ օլունմամըշ տրը, եախսօտ տահա տօղրուսու, իսլահաթը մէզբիւրէ օլ մէրթէպէ գըսմի օլմուշ տուր քի, մէմլէքէթին ուսուլ վէ ատաթը ումումիեէսի իւզէրինէ հիչ պիր թէէսսիր հասըլ իմթիմիշ տիր։ Այնի միւտտէթ զարֆընտա, քիւրէյի արզին պիրճիւմէ միւթէմէտտին տէվլէթլէրի վէ քեաֆիֆէյի միւսթէմիրէյի արզին պիրճիւմէ միւթէմէտտին տէվլէթլէրի վէ քեաֆիֆէյի միւսթէմիրիքեաթ, քէնտի ահվալը թիւճճարիեէլէրինի, հէր պիրի, հայիզ օլտուղու իգթիտար վէ սէպաթ տէրէճէսինտէ իսլահ իմթիմշլէր տիր։ Պու հալին նէթիճէսի չու օլմուշ տուր քի, թիւրքիա, պիր վագրթ քիւրէյի արզին բիացալարընտա մալիք օլտուղու վազիեէթի զայպ իյլէմիշ, վէ մամուրիեէթինին հիզասը, հիսապին խիլաֆը բատտէսինտէ օլ զատար թէնէզզիլ իմթիմշ տիր քի, պու հիզա՝ մէմլէքէթին էհլիեէթ վէ լիեագաթընա նիսպէթէն սայքի քէնտի հիզասը մագամընտա ատտ իտիլմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Էհալի իսէ, պին նիսպէ ֆագր ու զարուրէթէ տիւշար օլմազլա, տիրաեէթ ու ֆէթհանէթի, տիկէր տէվլէթլէր էհալիսինին տիրաեէթ ու ֆէթհանէթի նիսպէթինտէ թէվսսիհ իմթմէմիշ, վէ խալգըն իսթիտատ վէ գապիլիեէթլէրի մուահաթաղ գալմըշ տըր։ Ցախիլի մէմլէքէթտէ, միճիտլիք ֆիքրի, իտարէճէ մէհարէթ, թիճարէթճէ իսթիտատ ու գապիլիյեէթ վէ սանայիեէճէ մէհարէթ ու լիեագաթ խասսէլէրի մէվճուտ օլապիլիր, վէ շիւպհէսիզ տէ մէվճուտ սրը։ լաքին թապիաթըն իհսան իմթիկի իշպու խասսէլէրին ճիւմլէսի կիզէնմիշ տիրլէր։ վէ պիր էհալի, էվսաֆը թապիյեէ նօգթայի նազարըյլա տիկէր հէր էհալիտէն էտնա հալտէ պուլունմազ իսէ, էօյլէ պիր էհալի, մէտենյեէթ բիւզկեարընը թէնէֆֆիւսիմէքտէ օլան տիկէր ճէօմաաթլարտան կէրի գալմըշ օլմագլըգ իմթապընա շաեէսթէ պուլունմագ կէրէք տիր։

Էհալի՝ պունուն իչին թայեիպ օլունմամայը տրը, չիւնքի պու հալ՝ մահզա տիկէր էհալիլէրին նայիլ օլտուղլարը ֆուրսաթլարրն մէֆգուտ օլմասընտան նէչէթ իմթիմշ տիր։ Հալպու քի, էլլի սէնէ ագտէմ, թիւրքիա գատար կէրիտէ պուլունան տիկէր տէվլէթլէր, քէնտի էհալիլէրինէ ֆուրսաթլար թէտարիք իմթմէք իչին, պիթիւն գուվվէթլէրիյլէ չալըշմըշլար տրը։ վէ պու չալըշմալարը արաբասընտա, նէ՝ պիր թագմ բօյիթիգաճա մէվանիտէն մէյեուս օլմուշլար։ վէ նէ՝ մազսէտլէրինտէն կէրի տէօնմիշլէր տիր։ չիւնքի, մամուրիեէթի միլլիեէնին ազ եախսա չօղ եիւքսէք տէրէճէտէ պուլունմասընա կէօրէ։ միշքիւթաթը սիեասիեէնին ազ խաֆիֆ եախսա չօղ ազրը սուրէթտէ եիւքլէնտիկի հազիգէթի գաթիսինէ իսքեաթ օլմուշլար տրը։

Պինաէն ալէյհ օ տէվլէթլէր՝ խարիճի եախսա տախիլի քեաֆֆէյի իխթիլաֆաթը սիեասիեէ գարշը էն ալէա վասրթայի միւտաֆաա, մամուրիեէթին թէվէսսիւսիւնտէ օյտըզընը անլամըշլար տրը։ Կէրմիյեէթի սիեասիեէնին իխթիլաֆաթը տախիլիեէ գարշը էն ալէա վասրթայի միւտաֆաա օլմասը չունուն իչին տիր քի, էֆքեարը ումումիեէ սուրէթի սալիմէտէ մէշղուլ օլուր, վէ իխթիլաֆաթը խարիճիեէ տախի վասրթայը միւտաֆաա օլմասը չունուն իչին տիր քի, մամուրիեէթի միլքիեէ իլէ գուվվէյի մալիեէ տախի իլերլեեէճէկինտէն, տիւշմէնին եագըն կէլմէսինէ մահէլ գալմազ։

Տէմիր եօղլարը մէսէլէսինէ պագմագ իչին, պու կիւնքի կիւն ֆըրսաթ միւսաեիտ կէօրիւնմէքտէ սիր։ Շէօյլէ քի Սատրազամ հազրէթլէրի, տիւչար օլտուղլարը նամիզաճլըգ միւպէտտէլի սըհհէթ օլմազլէ, մէմուրիեէթի ալիլէրինէ իպթիտար պուեուրմուշլար։ վէ Էվրօբա տէմիր եօղլարընը իլթիսագ ամէլեաթընա պաշլանմըշ։ Էվրօբա միւսալէհասը թէէմին իտիրմիշ։ Մրսըր մէսէլէսի էօյլէ պիր հալէ կիրմիշ քի, պուրատա ագիանէ տավրանըլտըղը թագտիրտէ, բէնկի՝ պիթիւն պիթիւն էյիեէ ատօնէճէկի միհթէմէլ պուլունմուշ, վէլհասըլ հալը հազրրտա, հիւքիւմէթին նազարը տիգգամրնը։ հալ ու թէսվիեէսի իչին քեաֆֆէյի վէ սայիեէ մալիք օլտուղու հալտէ, թէսվիեէսի թագտիրինտէ պիեիւք ֆայտէյի մուճիպ օլաճագ պիր մէսէլէտէն չէվիրմէեէճէկի տերքեար պուլունմուշ տուր։ Շու սրրատա, Ալիաեը Օսմանի իհթիեաճաթընա բէք մուվաֆըգ կէլէն «Ասսամ Բէուլվէյ էնտ Թրէտին Գրմբէնի „Նամ շիրքէթին ախիրէն նէչր իյլէմիշ օլտուղու բաբօրթօեու Պապը Ալինին մալիեէ միւշավիրլէրինին գրաաթ պուեուրմալարը ֆայտէտէն խալի տէյիլ տիր։ Պունտան, Հինտիսթան հիւքիւմէթինին պու եօլտա թէչէպպիւսաթա նէ՞ տէրէճէ սէրպէսթ մուամիլէ կէօսթէրէճէկի, վէ օ թէչէպպիւսաթըն իճրա իտիլաիքլէրի պէլտէնին մամուրիեէթինճէ նէ՞ գատար ֆայտէպախշ օլտուղու անյաշրլաճաղը տէրքեար տրը։ Պունա ճէվապէն, Հինտիսթանտա գաբիթիլասիօնլար օլմատըղը ճէվապէն պէեան իտիլէճէք տիր։ Վագաա պու սահիհ տիր ֆագաթ մէմլէքէթ՝ թէչէպպիւսաթա քիւշատ օլունտուղու թագտիրտէ, գաբիթիլասիօնլարըն տիքէնի, թապիեաթը մասլահաթ իգթիզասընճա չըգարըլաճագ տրը։

Թէճրիւպէ կէօսթէրմիշ տիր քի, ուհուտը աթիգատան նէչէթ իտէն օլ վազայիֆ, տօղրուտան տօղրուեա պիր հարէքէթլէ պէր թարաֆ իտիլմէզ, իլլա, ուսուլը ատլիեէ վէ միլքիեէնին պիր տէրէճէ սէրպէսթ իճրասըյլա, պիթթապի թէրագգըեաթը սանայիեէճէ տօլաեըսընտան հարէքէթ իտիլէրէք։ մէզքիւր վազայիֆին պէհէմմէհալ պէրթարաֆ իտէճէկի տերքեար տրը։ Շիւպհէսիզ, գաբիթիլասիօնլար, քէնտի հարէքէթլէրի տախիլինտէ չօգ տէֆա մուճիպի թաստի տիրլէր, վէ քէգալիք շիւպհէեօա տուր քի, պազէն տէ հագգսըզ սուրէթտէ գուլլանըրլար։ Ընճագ, պու խուսուս, հիսսիեաթը միլքիեեի տիլկիր իթմէկէ վէսիլէ օլմաեըպ, պիլաքիս օ հալի տէֆ իթմէկէ միւսթայիտ պիր վասրթա տրը։ Իշպու թէչէպպիւս իսէ, հէր Օսմանլը տիրլօմաթընա լաերգ պուլունուպ, հէր նէ գատար պիր կիւն իչինտէ իճրա իտիլէմէզ իսէ տէ, իշար իթտիկիմիզ եօլ իլէ իճրասը մուհագգագ օլտուղունտա շէքք վէ շիւպհէ եօգ տուր։ Պունուն իչին իսէ, զահիր օմմագ իւզրէ պուլունան մուավէնէթի մատտիեեի քեամիլէտէն ֆէվգէլատէ միւսթէֆիտ օլմագ իչին, անճագ վէ անճագ ճէսարէթ վէ սէպաթ լազըմ տրը։

(Իսմիրէն Էյոբբէ)

Շարգ տէմիր եօղլարը իքրամիեէլի թահվիլաթընըն ճումաա իրթէսի կիւն Զարպխանէյի ամիրէտէ պէր միւթատ քէշիտէ օլունան 93 իւնճի գուրասընտա պիւեիւք իքրամիյէ գազանան նիւմէրօլարըն ճէտվէլի տիր։

Նումէր	Ֆրանք	Նումէր	Ֆրանք	Նումէր	Ֆրանք	Նումէր	Ֆրանք	Նումէր	Ֆրանք
1527418	600000	622106	3000	1801543	3000	1065351	1000	17459	1000
1745	60000	458129	»	323963	»	1366307	»	1972153	»
1603354	20000	1647223	»	1356823	1000	1243517	»	1527416	»
1369062	»	1142098	»	403785	»	1168730	»	1110181	»
781030	6000	15417	»	323965	»	471686	»	1268524	»
561433	»	1801542	»	922261	»	1083508	»	973373	»
369684	»	115497	»	1210888	»	672406	»	827229	»
781027	»	403783	»	972953	»	1376374	»	1565507	»
369681	»	1356825	»	1177610	»	1234059	»	1902659	»
1801545	»	599180	»	1270213	»	922263	»	1234060	»

450 ֆրանգ գազանան նիւմէրօլար

12546	256706	587087	798399	1029605	1184027	1381449	1647221
7	7	8	400	1054786	8	50	2
8	8	9	827226	7	9	1382446	4
9	9	90	7	8	30	7	5
50	10	596791	8	9	1210886	8	1655506
15416	279071	2	30	90	7	9	7
8	2	3	860216	1065352	9	50	8
9	3	4	7	3	90	1391936	9
20	4	5	8	4	234056	7	10
17457	5	599176	9	5	7	8	1699076
8	323961	7	20	1087406	8	9	7
60	2	8	860816	7	1243516	40	8
60426	4	9	7	8	8	1408836	9
7	369682	610936	8	9	9	7	80
8	3	7	9	10	20	8	1716996
9	5	8	20	1110082	1266066	9	7
30	370331	9	875311	3	7	40	8
63991	2	40	2	4	8	1467571	9
2	3	622107	3	5	9	2	7000
3	4	8	4	1119221	70	3	1764636
4	5	9	5	2	1268521	4	7
5	403781	10	920591	3	2	5	8
67346	2	629971	2	4	3	1508371	9
7	4	2	3	5	5	2	40
8	406186	3	4	1128196	1270211	3	1801541
9	7	4	5	7	2	5	4
50	8	5	922262	8	4	1527417	1812736
95061	9	643301	4	9	5	9	7
2	90	2	5	200	1332126	20	8
3	424331	3	945116	1133131	7	1565506	9
4	2	4	7	2	8	8	40
5	3	5	8	3	9	9	1815021
115496	4	672407	9	4	1345826	10	2
7	5	8	20	5	7	1566746	3
8	458126	9	954886	1134926	8	7	4
9	7	10	7	7	9	8	5
500	8	691206	8	8	1508374	9	1846841
178376	30	7	9	9	1345830	50	2
7	471687	8	90	30	1359821	1592306	3
8	8	9	972951	1142096	2	7	4
9	9	10	2	7	4	8	5
80	90	700711	4	8	1361306	9	1864701
179241	485041	2	5	9	7	10	2
2	2	3	973371	100	8	1603351	3
3	3	4	2	1168726	9	2	4
4	4	5	3	7	10	3	5
5	5	707761	4	8	1369061	5	1902656
217241	561431	2	5	9	3	1621186	7
2	2	3	1005481	1177606	4	7	8
3	4	4	2	7	5	8	60
4	5	5	3	8	1376371	9	1972151
5	580941	781026	4	9	2	90	2
221506	2	8	5	1437776	3	1623291	4
7	3	9	1029601	7	5	2	5
8	4	798396	2	8	1381446	3	5
9	5	7	3	9	7	4	
10	587086	8	4	1184326	8	5	

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

—

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսա մէճլիսի մէպուսանը, Մատակասգար սէֆէրի իչին, հէյեէթի վիւքէլա թարաֆընտան իսթէնիլէն թախսիսաթը գապուլ իյլէմիշ տիր։ Պու պապատէքի մուգահասա, պիր խայլի կիւն իմթիտատ իթտիկի հալտէ, զաեէթ չէտիտ օլմուշ, չիւնքի, սաղ թարաֆ վէ իֆքրաթ սօլ թարաֆ նաթըղլարը, խասսէթէն Մատակասգար սէֆէրինտէն զիեատէ, գապինէթնուն միւսթէմլիքեաթ բօյիթիգասընը զաեէթ չիտտէթլէ մուախէզէ իթմէք իւզրէ։ մէզքիւր ֆըրսաթտան միւսթէֆիտ օլմուշլար տրը։

Մուպահասայի մէզքիւրէ հէնկեամընտա, մէպուսանտան Մ. տր Մահի թարաֆընտան, Ագսայի Շարգտա մէվգրի ասքէրիեէ մալիք օլմագլըղը Ֆրանսաճա լիւզում վէ էհէմմիեեթինի, վէ պունտան հասըլ նաթըղլարը, խասսէթէն Մատակասգար սէֆէրինտէն զիեատէ, գապինէթնուն միւսթէմլիքեաթ բօյիթիգասընը զաեէթ չիտտէթլէ մուախէզէ իթմէք իւզրէ։ մէզքիւր ֆըրսաթտան միւսթէֆիտ օլմուշլար տրը։

Մուպահասայի մէզքիւրէ հէնկեամընտա, մէպուսանտան Մ. տր Մահի թարաֆընտան, Ագսայի Շարգտա մէվգրի ասքէրիեէ մալիք օլմագլըղը Ֆրանսաճա լիւզում վէ էհէմմիեեթինի, վէ պունտան հասըլ օլսպիլէճէք մէնապի միւթէգամին օլարագ, զաեէթ չայանը միւթալաա վէ տիգգաթ պիր մէգալէ իրատ օլունմուշ, վէ պատէհու միւմիլէյհ, 1870 վագըալարընը իյմա իտէրէք, չէօյլէ տէմիշ տիր։

«Մուհարէպէյի ախիրէնէնասընտա, Ալմանիա օրտուսու, Ֆրանսա թօքրաղընը չըղնատըղընտա, պիղ սարսըլմատը՞գ մը։ վազիֆէսի՞զ մի տուրտուգ, վէ պիհուտէ պիր մէյեուսեէթէ՞ մի կիրիֆթար օլտուգ։ խա՛յր, պիլաքիս կէրմի վէ գավի պիր թէվֆէճիւ կէօսթէրտիք։

«Պիրինճի ֆէլաքէթլէրիմիզի խապէր ալտըղմըզտա, քէմալ արզու վէ թէմէննիեաթ իլէ թէսմիեէ իմթիկիմիզ հիւքիւմէթի ճիւմհուրիեէ՝ միւսթէմլիքեաթ իտարէյի միլքիեէսինի թէպտիլ իմթմէքլիկի ասլա տիւշինմէմէքլէ պէրապէր, իտարէյի մէզքիւրէ ալէյհինտէքի չիքեաեէթլէրիմիզ ունուտուլմուշ, վէ հալը գասֆատա օլան հիւքիւմէթի՝ վիգաեէ վէ մուհաֆազա իտիլմիշ տիր։

«Իտարէյի միլքիեեի մէզքիւրէ, քէնտի էօն աեագ օրմամըղլա թէչվիգ, իլթիգամ վէ թահքիմ գըլընըղը հալտէ, միւսթէմլիքեաթիմիզդն վիգաեէսի իչին լազըմ կէլէն թէրթիպաթը իճրա իմթմէք իւզրէ։ Հէր կիւնա սայու զայրէթի տիրիզ իմթմէքլի տիր։»

Պատէհու Մ. տր Մահի, Ֆրանսա միւսթէմլիքեաթը էհալիսինին՝ քէնտիլէրինի վախանա պէնզէթմէք իչին նէ՞ գատար սապրրսրըլըգ իչինտէ պուլունմուշ օլտուղլարընը չու վէճհ իլէ տէրմիեան իյլէմիշ տիր։

«Ֆրանսատան այրըլմագլըգ, վէ պիզիմ՝ թապիյեէթի թէրքի թմէքլիք, ատէթա թամիրի նազապիլ պիր ֆէլաքէթի եէկեանէ մագամընտա մուճիպի վէհմու իհթիրազ օլուպ, սատատէթ, էմնիյեէթ, սէրվէթ, վէհասըլ հէր չէյ, Ֆրանսաեա մէնուպ օլմագլըգ, վէ Ֆրանսըզ գալմագլըգ չէրէֆի ալիսինէ մէրպութ պուլունմուշ տուր։ (Շէտիտ ալգըլանըշլար։)

«Քէնտի միւսթէմլիքեաթը թարֆընտան պու մէրթէպէ սէվիլէն վէ միւսթէմլիքեաթը տա քէնտի թասվիրինէ պէնզէթէն պիր բայիթախթ, բագիպլէրիմիզ թարաֆընտան իճատ իտիլմիշ օլան վէ կիւեա միւսթէմլիքեաթ թարաֆտաը տէյիլ տիր մէալինի միւթէգամին պուլունան իթապա հիչ պիր վագըթտա չաեէսթէ օլմազ։ (Ալգըլանըշլար։)

«Շու սահիհ տիր քի, պիր արալրգ Ֆրանսատա, հէր չէյ կիպի, միւսթէմլքեաթ ֆիքրի տախի հիւքմիւնիւ զայպ իյլէմիշ իտի, ֆագաթ իչպու մուվագգաթ զաաֆէթտէն, միլլէթճէ գախի վէ ումումի գէվալ, վէ պագը խուսուսի գապիլիեէթլէրիմիզին մահվը նէթիճէսի չըգարըլամաեաճաղը տերքեար տրը։ (Ալգըլանըշլար։)

«Էվրօբա գըթասընտա տիւչար օլդումուզ ֆէլաքէթ վէ մուսիպկէթլէր աաքէրիճէ իգթիտարըղըղընը պիւրհան օլամատրգլարը, վէ տէվլէթի պէրրիեէյի մուազզամա օրմագլըգ տէրէճէմիզի թէրք իթմէքլիկիմիզդէ միւսաատէ իյլէմէտիկի կիպի, պահրի ֆէլաքէթլէրիմիզին վէ միւսթէմլիքեաթտա արազի զայպպարրմըզ տախի, պահրիեէճէ վէ Ֆրանսանըն միւսթէմլիքեաթճա իգթիտարըղընը իսպաթ իթմէեէճէքլէրի շիւպհէսիզ տիր։

«Ֆրանսա՝ տիւչար օլտուղու ֆէլաքէթլէրէ բաղմէն, պէրրի, պահրի վէ միւսթէմլիքեաթա մախսուս պիեիւք պիր տէվլէթ հալինտէ գալմըշ տրը։

«Շուրասընը իսպաթ իթմէք պէնճէ գօլայ տրը քի, հէր չէյտէ, եանի իւլումու ֆիւնունա, վէ պէրրիեէ վէ պահրիեէ մուհարէպէլէրինտէ, միւսթէմլիքեաթըմըզ՝ Ֆրանսա մէմալիքինին հիչ պիր գըսմընտան տուն մէրթէպէտտէ պուլունմամըշ վէ վաթանըն պինայը միւշթէրէքէսինտէ քէնտի հիսսէլէրինէ իսապէթ իտէն հէր հալէ գախլանմըշլար տրը։»

Ամենայն ինչ ոչ ոքի հարկ չունի ասել, թե ինչպիսի հանդիսություն էր։ Ամենայն ինչ, ինչ որ ունի մարդկային ոգի, ինչ որ ունի մարդկային սիրտ, ինչ որ ունի մարդկային գիտություն, ամենայն ինչ ներգրավված էր այդ հանդիսության մեջ։ Ամենայն ինչ, ինչ որ ունի մարդկային ոգի, ինչ որ ունի մարդկային սիրտ, ինչ որ ունի մարդկային գիտություն, ամենայն ինչ ներգրավված էր այդ հանդիսության մեջ։

— Ինչպիսի՞ հանդիսություն, հարցնում է զարմացած Ամալիան։

— Ինչպիսի՞ հանդիսություն, ասում է Ամալիան, ինչպիսի՞ հանդիսություն, ինչպիսի՞ հանդիսություն, ինչպիսի՞ հանդիսություն

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթա 22 յուլիս

Ոսկ. ռումլ. յուն.	20	գաբ. գ. ք.	17–37
» »	22	աչքլ. (տուպլը)	17–30
Ինլիգիյէ	» 20	գաբ.	72–30
»	» 22	աչքլ. գ. ք.	72–25
Սէրի Ա. Ա.		Իսթիգրազ գ. ք.	31–20
» Բ. Բ.		» գ. ք.	18–
» Գ. Գ.		» գ. ք.	17–30
Ռումէլի չըմէնտրֆէրլերի			41–¾
Ազչէ ֆայիզի			06–
Բաբոր			–
Հէվալէսիզ		»	07–½

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6–32
Սթամպոլ պանգասը	4–30
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3–18
Թրամվայ	297–½
Սօսիէթէ Օթթոման պանգասը	3–30

—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Պէեաղ մէճիտիեէ ֆարգը	108–02
Մէթալիք »	99–
Պէշլիք »	102–35
Ալթընըզ »	103–
Պագըր »	800–
Գայմէ	3800–
Ինկլիզ լիրասը	110–24
Ֆրանսզ ալթունը	88–
Բօլ	90–16
Գրէմից ալթունը	51–20
Գարպօն գայմէսի	9–06

—

ԷՎՐՕԲԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա, 31 յուլիս

Ինկ. գոնսոլիտի	99–⅞
Էսհամը ումումիեէ աչքլը	16–¼
» » գաբանտը	16–¼
56 իսթիգրազը 1 ինճի սընրֆ	32–
69 »	–
71 » 2 »	18–
72 »	–
73 » 3 »	16–¼
Տէվլէթի Ալիէէնին 77 իսթիգ.	81–½
Օսմանլը պանգասը	11–
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	92–⅝
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	65–⅝
» իսթիեազը (չըմէնտրֆէր)	87–
Տաիրա սանիեէ	63–
Մըսըրըն Ռօշիտ իսթիգրազը	84–¼
Մահարիսթան էսհամը	–
Գամպիօ Բարիզ	25–55

Բարիզ 31 յուլիս

Ֆրանսզ ֆոնտօսու 3%	81–22½
» » 4½	110–20
Էսհամը ումումիեէ աչքլը	16–35
» » գաբանտը	16–37½
Մուպատէլէ օլմուշ սէրի B	18–
» » » C	16–30
» » » D	–
Ռումէլի չըմէնտֆ. թահվիլաթը	41–75
Օսմանլը Ռէժի թահվիլաթը	–
Օսմանլը պանգասը	526–25
Գրէտի Լիոնէ	537–
Գրէտի ֆոնսիեէ	1316–
Լիոն ագսիոնը	1240–
Սիւէյիշ ագսիոնը	2058–
Ռուս ֆոնտօսու 5% 1877	97–½
Իթալիա էսհամը	94–80
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	328–75
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	57–⅞
Բրիտրիթէ թահվիլաթը	388–75
Եունան 5% 1879	327–50
Գանպիօ Լօնտրա	25–18

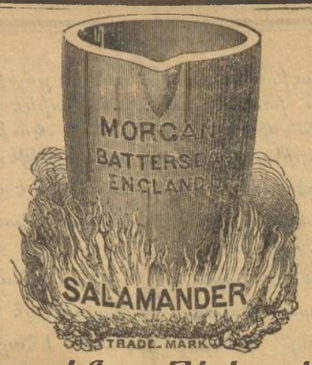
—

	Բարիզ	յուլիս
Ֆրանսզ ֆոնտօսու	4½ %	–
Օսմանլը »		–
Ռումէլի չըմէնտրֆ. թահվիլաթը		–
Մըսըր իսթիգրազը պիրլէշմիշ		–

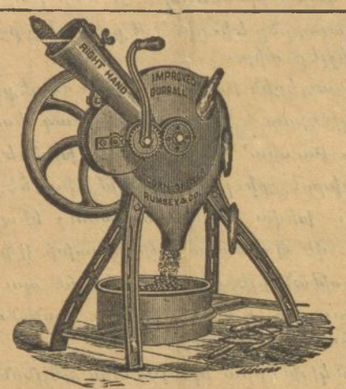
Վիէննա, 30 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	125–35
Ռումէլի չըմէնտրֆէրլերի	20–10

Ե. ԹՕԼԱՑԵԱՆ



Գրրդ տէֆա ամէէշէ տաեա՝ Նրպ տէօքիւմ իտէն Մօրկան Համ ԲՕԹԱ տրր։



Ամերիկ ատան կէլմէ իշպու եէնի մաքինա իլէ պիր կիւնտէ իքի քիշի 50 քիլէ Մըսրր պուղտաեբնը այլրոտրպ թանէլէեէպիլիր։

Իշպու բէսմատ կէօրիւնտիւյիւ վէճճ իւզրէ, քիլիսէլերէ մախսուս

ԳԱՄԲԱՆԱԼԱՐ

վէ սայիրէ Մուրատեան Պիրատէրլերին մաղազասընտա դայէթ էհվէն ֆիյաթլա ֆիրսէթ օլունուր։

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1885 թէ.մուզուն 6 ընճը ճումաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր էյնիլիրինին հասրա Ադալար ճանիպինին

Քէօբրէյ-նէ

Սթ.	Տգ.	
11	30	Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի Պուրկազ Գընալը Քէօբրիւ։
12	15	Բէնտիքտէն Գարթալ Պէյիւք ատա Հէյպէլի։ Պէյիւք Ատատան 1 տէ։
2	—	Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8	—	Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատը քէջ, Պ. Ատատան 8 45 տէ։

Քէօբրէյ-նէ Ադալար ճանիպինէ

2	—	Գատը քէջ, Գընալը. Պուրկազ. Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալը Բէնտիք։
8	15	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։
9	45	Հէյպէլի Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10	45	Գընալը, Պուրկազ Հէյպէլի, Պ. Ատա։

Բոլոր էյնիլրէ Ադալար ճանիպինին

Քէօբրէյ-նէ

11	—	Պիւյիւք Ատատան Հէյ.էէլի։
11	15	Բէնտիքտէն Գարթալ Պ. Ատա. Հէյ.պէլի. Պուրկազ Գընալը։
7	45	Պիւյիւք Ատատան Հէյպէլի, Պուրկազ Գընալը։
9		Բէնտիք. Գարթալ, Պ Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատը քէջ։ Պէյիւք Ատատան 9 30 տա։

Քէօբրէյ-նէն Ադալար ճանիպինէ

1	30	Գատը քէջ, Գընալը. Պուրկազ, Հէյ.պէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
2	30	Գընալը, Պուրկազ. Հէյպէլի. Պ Ատա։
10	—	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ, Բէնտիք։
11	30	Պ. Ատա Հէյպէլի։

—

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իպրր Լէզնէրէքէրի գոնբուլրը գ-նբ-ատրէք եէօվէնի տէֆերլեր

ԲԷՕԲՐԻՍՏԷՆ

Սթ	Տգ.		
12	—	Պիյա թէհատիւֆ	
12	45	Իզմիտ կիտէն.	2
3	10	Հէրե, էյէ կիտէն	4
8	10	Իզմիտ կիտէն	6
10	30	Բէնտիէ կիտէն	8
11	30	Բէնտիյէ կիտէն	10

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱՏԱՆ

12	35	Բէնտիքտէն կէլէն	1
2	25	Բէնտիքտէն կէլէն	3
3	55	Իզմիտտէն կէլէն	5
8	50	Պիյա թէհատիւֆ	[2]
11	15	Իզմիտտէն կէլէն	7
12	—	Պիյա թէհատիւֆ	

[2]Գատը քէջ վաքօրլարը իճապը թագտիրինտէ Հայտար բաշայա ուզրայաճագ տրր։

ԳԱՏԸ ՔԷՕՑ ԹԱՐԻԳԻ

Բոլոր էյնիլրինին հասրա

Քէօբրէյ-նէն Սթ.	Տգ.	Գատը տէօյ-նէն Սթ.	Տգ.
11	30	11	30
12	15	12	15
1	—	1	—
—	—	—	—
2	—	2	—
3	—	3	—
4	—	4	—
5	15	5	15
9	—	9	—
9	45	9	30
10	30	10	15
11	15	11	10
12	—	12	—

Բոլոր էյնիլրէ

Քէօբրէյ-նէն Սթ.	Տգ.	Գատը տէօյ-նէնէն Սթ.	Տգ
12	—	12	—
1	—	1	—
2	—	2	—
3	—	3	—
4	—	4	—
5	—	5	—
6	—	6	—
9	—	9	—
10	—	10	—
11	—	11	—
12	—	12	—

Սիմ մէսքիւքեաթը էճնէպիեէնին այլընրպ վէրիմէսի հիւյիսէթի սէնիեէճէ թահմը մէճմուսեեթէ այլնարդը ճիհէթլէ, Խատրէի Մախսուսպիլէթճիլերի թարաֆրատան այլընրպ վերիվէյէմի. վէ պիլէթճիլեր ագչէ պօգմագ իլէ միւ էլլեֆ օյմատրգլարընտան, իզաեի վագրթ իթմէմէք ի-չին եօշնուլարրն վաքօր իւճրէթինի էվվէլճէ թէտարիք կյլէմէլերի լազրմ կէլէճէկի իթթաբ օլունուր։

Քէօբրիւ վէ իսկէլէ մէմուրլարը այնէն պիլէթ այլա, պիլէթ եէրինէ բարա այմայարը քիւյիյինէ մէճմուս տրր. միթէճասրրլերի պէր մուճիպի թալիմաթ չէտիտէն մէսուլ տրր։ Պինանէն այէյհ, վաքօրա բաքիպ օյուն զէվաթին քէօբրիւտէն ադիսէթլերինտէ պիլէթլերինի իսկէլէտէն այմայարը. վէ հինի ավտէթլերինտէ, Գատը գարիեէսի իսկէլէսինտէն վաքօրա կիրէճէք օյանլար. պիլէթլերինի մէգթիւր Գատը քէջ իսկէլէսինտէն, վէ տիկեր իսկէլէլերտէն բարիպ օյանլար, վաքօրյար տերուենինտէ պիլէթլերինի այմայարը միսթերճա տրր։

Ադշամարը քէօբրիւտէն սաաթ 9 45տէ Ատայարա վէ սաաթ 11 15, վէ 12տէ Գատը քէօյիւնէ հարուբէթ իտէն վաքօրարա ճիւբմի պէօյիւք եանի խարար, վէ պէյիւք սանտրգ վէ տուզինա իլէ սանտայես վէ պուենա միւմասիլ եօշնուլարս իպաճ իտեր տերէճէտէ օյան եիւք վէ էշեա գապուլ օյունմատաճագ տրր։

Թէհյիրէտէն հագեր օյունմագ իշին, տիման օյտուզու գէմմն, հեր վաքօր պուլունարրը նօգթատա թէվագգուֆ իտէճէկի կիպի, պօրա վէ ֆուրթունա միւնասիպէթի իլէ պու սէֆերլերի իճրա օլունամայ իսէ, պու պապատ եօշնուլարրն պիր շէյ սեյլէմէտէ հագգլարը օյմատաճագ տրր։